

Before the Show . . . eat and meet . . .

# POMFRIT RESTAURANT

29 BOND STREET - EALING - W.5

(5 minutes from this Theatre)

Telephone: EAL 3534

ENGLISH AND CONTINENTAL FARE

LUNCHEONS SERVED FROM 11.45 a.m. to 3 p.m.

MORNING COFFEE - LUNCHES - TEAS - DINNERS

PARTIES CATERED FOR

OPEN 10.00 a.m. to 8 p.m.



## IF YOU NEED A TYPEWRITER!



RING, CALL, OR WRITE FOR  
LIST OF MODELS & PRICES

**ARROW**  
TELEPHONE EAL:6995.

TYPEWRITER COMPANY LTD  
80-82 UXBRIDGE Road, EALING, W.13.

The Questors Theatre

## RICHARD II

by

William Shakespeare





## 80-POINT TEST key to a sound Guarantee

You can see how we test used cars at Grange. Ask for a copy of the 80-point test — a thorough check list every car must pass before it qualifies for a written Guarantee.

A THREE MONTHS GUARANTEE

### NEW CARS

Full range of Rootes/Commer vehicles for immediate delivery. We also carry a large range of spares and accessories



AUTHORISED DEALER  **ROOTES**

## GRANGE GROUP LTD

IN ASSOCIATION WITH NOEL BELL LTD.

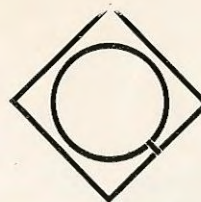
Ealing Motor Company Ltd. 13 The Mall Ealing W.5 01-567 1132

## Try OSTERLEY TUTORS

for G.C.E. coaching

Enquiries: Vice-Principal, N. J. Bishop.

50 Eversley Crescent, Isleworth 8216



## THE QUESTORS THEATRE

MATTOCK LANE  
EALING W.5

EALing 0011 - Administrator  
EALing 5184 - Box Office

### THE QUESTORS IS A CLUB THEATRE

Only members may book tickets, and membership Cards **must** be produced at the box-office.

April 12th, 13th, 15th, 16th, 18th, 19th, at 7.45 p.m.

### ONKEL, ONKEL

by Gunter Grass

Translated by Ralph Manheim

Members free seats available. Guests 7/6 and 5/-

May 10th, 11th, 12th, 13th, 14th, 15th 16th and 17th at 7.45 p.m.

### MAN AND SUPERMAN

by Bernard Shaw

Members free seats are NOT available. Tickets 7/6 and 5/-

June 14th to 28th

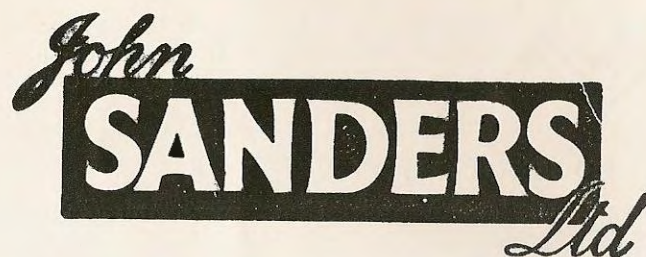
### NEW PLAYS FESTIVAL

Further details to be announced later.

For The Questors Theatre :

Administrator ..... Gordon Caleb  
House Manager ..... Clifford Hampton  
Box Office Manager ..... Joan Hockridge  
Stage Director ..... Tony Shipley





## EALING'S RENOWNED STORE FOR COURTESY AND VALUE

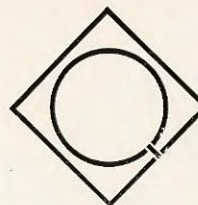
**Over 50 departments at your service  
INCLUDING**

Fashions, Millinery, Lingerie, Corsets  
Young Londoner Fashions and Outsizes  
Hosiery, Gloves and Accessories  
Fashion Fabrics  
Baby and Children's Wear  
Furniture, Carpets, Household Linen  
Furnishing Fabrics and Curtains  
China, Glass and Kitchen Ware  
Men's Wear

**THE BROADWAY, EALING, W.5.**

TELEPHONE : EALING 3434

**OPEN UNTIL 5.30 p.m. : FRIDAYS 7 p.m.**



## THE QUESTORS THEATRE

FIRST PERFORMANCE

SATURDAY, 15th MARCH, 1969

### PRODUCER'S NOTE

In his introduction to the Cambridge University Press "New Shakespeare" edition of "King Richard II," John Dover Wilson wrote: "The character of its central figure has . . . laid a spell upon most of the great critics, a spell scarcely less potent than that of the Prince of Denmark, with which it has often, somewhat misleadingly, been compared. The concentration of nineteenth-century criticism upon character problems has, however, here, as elsewhere, led to a distorted view of the play as a whole . . ." Dover Wilson's intention was "rather to reconstruct, so far as is now possible, the Elizabethan attitude towards the play than to add one more interpretation of the characters of Richard and Bolingbroke to the ever-growing collection of modern analyses." This approach has been adopted in this production. From the Elizabethan point of view the central action of the play—the deposition of a king—is truly appalling; the events which lead up to it and which follow are beyond purely logical explanation. "Richard II" is a celebration of the loss of kingship in quite a parallel sense to that in which the coronation service celebrates its assumption. The text used is basically that of the Cambridge New Shakespeare. There are a number of small deletions and adjustments, mostly for practical reasons, and one major cut in Act V: from line 41 of Scene 2 to the end of Scene 3. Willoughby and Fitzwater have become one character, as have the Lord Marshal, Surrey, and Salisbury.

J.B.



Fully Insured : Employers and Public Liability

Telephone : FREmantle 6891

## THE EMBASSY CLEANERS

also

### OFFICE CLEANING SERVICES

24a WESTGATE TERRACE : EARLS COURT : S.W.10

Window Cleaning : Lamp Cleaning : Daily Office Cleaning : Skylight Cleaning

## THE STAGE

THE STAGE and TELEVISION TODAY

Published jointly every Thursday 10d.

Two papers in one for everyone interested in Theatre and TV

## FOR PERSONAL ATTENTION TO ALL YOUR INSURANCE and MORTGAGE REQUIREMENTS

why not consult your local brokers

## GLADSTONE FORREST & CO.

51 THE MALL, EALING, W.5

Telephone : 01-579 1891

# GREENJ

# CKETS

## ROOFING SERVICE

"Indisputably the Best"

32 St. Mary's Road, Ealing, W.5

Telephone 579 1188

## THE LIFE AND DEATH OF KING RICHARD II

by William Shakespeare

King Richard .....	PETER HEALY	
Edmund of Langley, Duke of York .....	BEN KEEN	
John of Gaunt, Duke of Lancaster .....	PHILIP WRIGHT	
Henry Bolingbroke, Duke of Hereford, son to John of Gaunt .....	NEVILLE CRUTTENDEN	
Duke of Aumerle, son to Duke of York .....	GEOFFREY WALKER	
Thomas Mowbray, Duke of Norfolk .....	GARTH SPIERS	
Earl of Salisbury, Lord Marshal .....	ROBERT BYRNE	
First Herald .....	PHILIP IRVING	
Second Herald .....	JAMES BALL	
Bushy .....	} Favourites of the Kind {	MICHAEL BIRD
Bagot .....		MARTIN McDONALD
Green .....		ROLAND PILCHER
Earl of Northumberland .....	DAVID GOWER	
Henry Percy, his son .....	SIMON KAY	
Lord Ross .....	RICHARD HALBERSTADT	
Lord Fitzwater .....	MICHAEL REYNISH	
Captain of a band of Welshmen .....	GARTH SPIERS	
Earl Berkeley .....	PHILIP IRVING	
Sir Stephen Scroop .....	RAYMOND OMODEI	
Bishop of Carlisle .....	DEREK CHANDLER	
Abbot of Westminster .....	RICHARD HALBERSTADT	
First Gardener .....	CHRISTOPHER McDERMOTT	
Groom .....	ROLAND PILCHER	
Keeper at Pomfret .....	MARTIN McDONALD	
Sir Pierce of Exton .....	GARTH SPIERS	
Isabella, Queen to King Richard .....	ANNA BROWN	
Duchess of Gloster .....	DORINNE INGRAM	
Duchess of York .....	SHEILA SORLEY	
Ladies attending on the Queen .....	BARBARA BUTTERS	
	GILLIAN REDHEAD	
Serving-woman .....	JUNE LOWE	
Gardeners .....	PHILIP IRVING, JAMES BALL	
Attendants .....	DIANA BALL, LIZ SABEY	
Soldiers .....	JOHN ARMITT, JAMES BALL, MIKE BRACE	
	DOUGLAS BROWN, JOHN GILLESPIE, PETER WALL	

There will be one interval of 20 minutes

Directed by JOHN BOUD

Settings and Costumes designed by ERIC WALMSLEY

Production Associate MICHAEL BIRD

For all your TRAVEL ...  
by Air, Sea, Road or Rail



## K. POOLE & SMITH LTD.

Official agents for B.E.A., B.O.A.C. and all Air Lines,  
British Railways, Cunard, C.P.R., Coach Companies etc.

33 BOND STREET, W.5

Phone EAL 5858  
5857 and 7044



Stage Manager                      John Webb

Deputy Stage Manager            Martin McDonald

Assistant Stage Managers        Peter Wall, Lynne Adams,  
Diana Ball, Gill Bryant,  
Jackie Chamberlain, Mary Lewis,  
Heather Markham

Construction                      Geoffrey Dobson,  
John Armit, Mike Brace,  
Douglas Brown, Ken Harman,  
John Gillespie, Bob Stock

Costumes made in the Questors Wardrobe by  
Jacqueline Learner, Maire Steadman,  
with Malle Butler, Yvonne Conkleton,  
Freddie Edwards, Gillian Edwards,  
Marie Kettle, June Lowe,  
Brenda Marcham, Joan Pyle,  
Diane Williams

Properties                          Caroline Chapman, Gill Dobson,  
Liz Sabey

Lights and Sound                Frank Wood, David Chamberlain,  
Chris Dubois, Brian McLoughlin  
Peter Trigg

---

Sandwiches and coffee are available in the Bernard Shaw Room before performances and refreshments will be served there during the interval. Sweets and chocolates will be on sale only in the Bernard Shaw Room.

---

## Golden Star

CHINESE RESTAURANT

104 SOUTH EALING ROAD,  
LONDON, W.5  
(Near South Ealing Stn.)

Open Daily 12 noon to 11.30 p.m.  
(Including Sundays)

Tel.: EAL 9146

金  
星  
樓

## GRANGEWOOD ORGAN CENTRE

LOWREY — HAMMOND — BIRD

also

DRUMS & GUITARS

36 Bond Street . Ealing . W.5

GEO 0236

EAL 1255

## TABBY'S DISCOTHEQUE

OPP. EALING BROADWAY STATION

OPEN EVERY NIGHT EXCEPT TUESDAY

IN AIR CONDITIONED COMFORT  
STEREO SOUND SYSTEM

LIVE D.J.

SUBTERRANEAN ATMOSPHERE

LICENSED BAR      OPEN 7 p.m.

## A. J. M. MANSELL LTD.

187 Uxbridge Road W.13 (Next to West Ealing Post Office)

YOUR KODAK DEALER

See us for all Kodak 'Instamatic' Cameras—prices to suit every pocket

P.S. Our colour developing and printing service is fast and expert!

Telephone: 01-567 0727



## SHAW ROOM ART EXHIBITION

The Art Exhibition during the run of RICHARD II is by non-vocational students from Isleworth Polytechnic.

## THE QUESTORS FILM SOCIETY — Bernard Shaw Room

23rd March ..... HAMLET (7.00 p.m.)  
20th April ..... CULLODEN (&) IT HAPPENED HERE (7.00 p.m.)  
18th May ..... DIARY OF A CHAMBERMAID  
(7.45 p.m.)

Associate Membership ..... 15/- (Any three films)

Guest Tickets ..... 5/- (per performance)

A discussion is held after each production by The Questors to which all members of the audience are cordially invited. The discussion on RICHARD II will be held on Monday, 31st March in the Bernard Shaw Room at 7.45 p.m.

## MASON'S EMPLOYMENT AGENCY

183A UXBRIDGE ROAD, EALING, W.13

Telephone : EALing 6272/3

We can offer a fine selection of good positions for both male and female staff in all local areas, the City and West-End. Call or telephone.

**NO FEES TO STAFF**

Temporary S/Typists, Comptometer Operators and Copy Typists required.

**TOP RATES PAID**

**Hours : Monday-Friday 9 a.m.-6 p.m. : Saturdays 9 a.m.-1 p.m.**

ESTD

1878

**STOWELLS**  
*of Chelsea*

WINE MERCHANTS

Suppliers of Fine Wines to the Questors Theatre  
Branches throughout the area

Head Office :

BRITTEN STREET : CHELSEA : LONDON, S.W.3  
FLAXman 6411 (9 lines)



Tel :

EAL 2343

35 BOND STREET, EALING, W.5

We specialise in popular Chinese foods to serve here or take home

**COMING SOON :**

An extension catering for parties and more exclusive dishes

**OPENING HOURS :**

Sunday-Friday : 12 noon to 11.30 p.m.

Saturday : 12 noon to 12 midnight